



Beratung und Information*

Ukrainisch

Консультуванн та інформація

* Auszug aus der Broschüre **WOHNEN OHNE SORGEN**
ЖИТИ БЕЗ ТУРБОТ



ЖИТИ БЕЗ ТУРБОТ

Консультуванн та інформація

1. Консультування в питаннях шлюбу, сім'ї та по вирішенню життєвих ситуацій

Місто Вольфсбург Робота з молоддю

Діти, місця в дитячих садках, батьківські внески, денні дитячі групи, допомога батькам/батьківська відпустка, аліменти, опікунство, визнання батьківства, право на батьківство та превентивні заходи



- **Відділ соціальних служб (ASD)**

Діти, прийомні діти та служба з усиновлення, неповнолітні іноземці без супроводу, судова допомога неповнолітнім
Години відкритих консультацій: вівторок 08:30-16:30, четвер 08:30-17:30
Pestalozziallee 1a, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-28 2847

<https://www.wolfsburg.de/leben/familie/sozialer-dienst>

В екстрених випадках Ви можете звернутися до чергового відділу соціальних служб у неробочий час 365 днів на рік

через поліцію міста Вольфсбург

Heßlingerstraße 27, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361 4646215 / Mail: ema@stadt.wolfsburg.de

- **Консультаційний центр з питань виховання м. Вольфсбург**

Braunschweiger Str. 12, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361- 28 1161
Mail: erziehungsberatung@stadt.wolfsburg.de

<https://www.wolfsburg.de/newsroom/2015/01/18/16/47/angebote-der-erziehungsberatung>

- **Підтримка сім'ї**

Служба відвідування дітей
Handy: 0151-72109387
Mail: nicolle.langer@stadt.wolfsburg.de
baby besuchsdienst@stadt.wolfsburg.de

Консультування в питаннях шлюбу, сім'ї та по вирішенню життєвих ситуацій від євангелічної церкви


Laagbergstr. 50, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361 -13162

Mail: lebensberatung@wolfsburg.de

<http://www.lebensberatung-wolfsburg.de/index.html>

 **FABI Центр сімейної освіти**
An der Christuskirche 3a, 38440 Wolfsburg
Tel: 05361- 89333-10
Mail: info@fabi-wolfsburg.de
www.fabi-wolfsburg.de



 **Консультавання в питаннях шлюбу, сім'ї та по вирішенню життєвих ситуацій від католицької церкви**
Kleiststr. 27, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361 25325

 **Духовна опіка**
Mail: telefonseelsorge.wolfsburg@evlka.de

2. Біженці та іммігранти

 **Місто Вольфсбург**

- Департамент інтеграції – міжкультурне консультування

**Арабська
Курдська
Російська**

Herr Suliman Ali
Zimmer B 222 ☎ 05361 28-2992
suliman.ali@stadt.wolfsburg.de

**Арабська
Французька**

Frau Radhia Briki - Frau Chiraz Chihi
Zimmer B 223 ☎ 05361 28-2974
Beratungsteam.integrationsreferat@stadt.wolfsburg.de

**Англійська
Італійська
Іспанська**

Frau Nora Ghiani
Zimmer B 221 ☎ 05361 28-2673
nora.ghiani@stadt.wolfsburg.de

**Перська
Дарі - фарсі
Переселення**

Frau Saghar Paimard
Zimmer B 224 ☎ 05361 28-2765
saghar.paimard@stadt.wolfsburg.de

**Переселення
Возз'єднання сім'ї**

Herr Bilell Hamoussi
Zimmer B 224 ☎ 05361 28-5011
bilell.hamoussi@stadt.wolfsburg.de

- **Вирішення соціальних питань та питань з охорони здоров'я**
Соціальна допомога поза установами
Rathaus B, Porschestra. 49, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-28-24128440 Wolfsburg / Mail: soziales@stadt.wolfsburg.de

Діаконічна робота церковного округу Вольфсбург-Вітінген

- Соціальна робота з біженцями в окрузі Зюд

Samlandweg 17, 38444 Wolfsburg

Tel.: 05361-8938007 / Mobil: 0175-6507226

Mail: fluechtlingsarbeit.wolfsburg@evlka.de

<https://www.kirche-wolfsburg-wittingen.de>

https://www.kirche-wolfsburg-wittingen.de/dienste/beratung/kirchenkreissozialarbeit_sued

- Соціальна робота церковного округу Зюд

Jenaer Str. 39 B, 38444 Wolfsburg

Tel.: 05361-8918141 / Mail: dw.wolfsburg@evlk.de

www.kirche-wolfsburg-wittingen.de

- Італійська

Herr Paolo Brullo

An der Christuskirche 2a, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-8933345 / Mail: paolobrullo@gmx.de

**Консультування
я італійською**

Допомога біженцям Wolfsburg e.V.

Samlandweg 17, 38440 Wolfsburg,

Mobil: 0172-4493134

Mail: fluechtlingshilfewolfsburg@wolfsburg.de

www.fluechtlingshilfe-wolfsburg.de

**Консультування
Курдською-
італійською**

Caritas Wolfsburg e.V.

Консультування в питаннях міграції

та по вирішенню життєвих ситуацій

Antonius-Holling-Weg 8, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-89009-17 und 05361-89009-19

Mail: migrationserstberatung@caritas-wolfsburg.de

**Консультування англійською
Французькою-італійською
Португальською-російською**

ПроІнтеграція

Спеціалізована міграційна служба

Hallesche Str.26, 38444 Wolfsburg

Tel.: 05361-773 980 / Mail: pro-integration@diakonie-wolfsburg.de

<https://www.diakonie-wolfsburg.de/prointegration>

3. Домашнє насильство, сексуальне насильство

Dialog e.V.


Консультування у випадках сексуального насильства над дітьми,

молоддю, жінками та чоловіками


Goethestraße 59, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-8912300 / Mail: dialog@wolfsburg.de

<http://www.dialog-wolfsburg.de>


 **Полицейський відділок Wolfsburg**
Консультаційний центр
Heßlinger Straße 27, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-4646-107 oder 05361-4646-150
Mail: praevention@pi-wob.polizei.niedersachsen.de

4. Консультування з питань ВІЛ/СНІДу


 **Місто Вольфсбург**
Департамент охорони здоров'я
Консультації з ВІЛ (тестування та консультування)
Rosenweg 1a, 38446 Wolfsburg
Tel.: 05361-28-2020 / Mail: gesundheitsamt@stadt.wolfsburg.de
<http://www.wolfsburg.de/leben/sozialesgesundheit/gesundheitsamt>


 **Допомога зі СНІДом Вольфсбург.**
Kleiststraße 13, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-1 33 32
Mail: aids-hilfe@wolfsburg.de
<http://www.aidshilfe-wolfsburg.de>


5. Договори купівлі-продажу та оренди

 **Центр консультування споживачів у Нижній Саксонії**
Schillerstr. 42/44, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-24692

6. Діти та молодь

 **Консультування молоді Вольфсбург**
Lessingstr. 27, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-279027 / Mail: Team@jugendberatung-wolfsburg.de
www.jugendberatung-wolfsburg.de

 **Молодіжний центр MeiNZ (у парку розваг Вестгаген)**
Dessauer Straße, 38444 Wolfsburg
Tel.: 05361-773 777 / Mail: jugendmigrationsdienst@wolfsburg.de

 **Rote Zora**
Консультування дівчат і молодих жінок
Mädchentreff, Teen Mom, Ferien, Projekten
Porschestraße 90, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361- 24072
<https://www.rotezora-wob.de>

7. Люди з обмеженими можливостями

Місто Вольфсбург

- **Вирішення соціальних питань та питань з охорони здоров'я**

Проживання у супроводі, шкільна освіта, допомога на ранніх етапах батьківства, майстерні, допомога сліпим

<http://www.wolfsburg.de/leben/sozialesgesundheit/behinderung>

- **Допомога в соціальній адаптації людям з інвалідністю**

Міська ратуша Б, Porschestraße 49, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-28-2316

Для дорослих Кімната В 143, 0536-28-5200

Для дітей та молоді Кімната В 440, 05361-28-5100



EUTB Wolfsburg

Консультації людей з обмеженими можливостями та людей, яким загрожує інвалідність

Saarstraße 39, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-8900300 / Mail: beratung@eutb-wolfsburg.de

<http://www.eutb-wolfsburg.de>

Консультаційний центр по догляду за людьми похилого віку

Schillerstraße 40, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-28-2848 / Mail: pflegestuetzpunkt@stadt.wolfsburg.de

8. Психічні проблеми

Місто Вольфсбург - Служба соціальної психіатрії

Rosenweg 1a, 38446 Wolfsburg

Tel.: 05361-28-2040

Mail: sozialpsychiatrischerdienst@stadt.wolfsburg.de



Клініка денного перебування м. Вольфсбург

Laagbergstraße 24, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-2982-0

<https://www.awo-psychiatriezentrum.de/ueber-das-psychiatriezentrum/kliniken/tageskliniken>

Асоціація Вольфсбург

Schillerstraße 50, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-8927111 / Mail: gmbh@netzwerk-wolfsburg.de

<https://www.dachstiftung-diakonie.de/gesellschaften/netzwerk-wolfsburg/betreutes-wohnen>

Психосоціальна робоча група Вольфсбург

www.psag-wolfsburg.de

9. Вагітність, планування сім'ї, консультування у питаннях з немовлятами та дітьми від 2-х до 3-х років



- Місто Вольфсбург**
Відділ превентивних заходів
Допомога на ранніх етапах батьківства, супровід сімей,
служба відвідування дітей
та школа для батьків
Seiler Str. 3, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361- 28-1479 / Mail: geschaeftsbereich.jugend@stadt.wolfsburg.de
www.wolfsburg.de/fruehehilfen
- Консультаційний центр для сімей AWO Вольфсбург**
Консультування з питань планування сім'ї, вагітності, пологів,
консультування щодо немовлят та дітей віком від 2-х до 3-х років
Bebelstraße 9, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361- 2759313
Mail: fbz@awo-bs.de
- Caritas Wolfsburg e.V.**
Консультаційний центр для вагітних і сімей
Antonius-Holling-Weg 8, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-89009-20
Mail: schwangerenberatung@caritas-wolfsburg.de
- donum vitae Wolfsburg**
Центр консультування жінок-біженок у зв'язку з небажаною вагітністю
Goethestr. 54, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-272 9894 / Mail: wolfsburg@donumvitae.org
http://wolfsburg.donumvitae.org/Wir_sind_donum_vitae_Wolfsburg_Schwangerenberatung
- Консультаційний центр для вагітних "Pro Familia"**
Stormhof 2, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361- 25457 / Mail: wolfsburg@profamilia.de
<https://www.profamilia.de/angebote-vor-ort/niedersachsen/wolfsburg>

*Консультування англійською
Французькою-італійською
Португальською-російською*

10. Мова, освіта і робота

- Інтеграційні курси - німецька як іноземна мова**

 - Місто Вольфсбург | освітній центр**
Volkshochschule VHS
Hugo-Junkers-Weg 5, 38440 Wolfsburg
Tel: 05361-89129-03 oder 89129-04 / Mail: info@vhs-wolfsburg.de
<https://www.vhs-wolfsburg.de/programm/deutsch-als-fremdsprache>

- **Академія Überlingen N. Glasmeyer GmbH**
Вольфсбурзький філіал
Schillerstr. 18A, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361 2729170
Mail: wolfsburg@a-ue.de
- **Освітнє об'єднання "Робота і життя"**
Burgallee 6, 38446 Wolfsburg
Tel.: 05363-708400
<https://www.aul-nds.de/standorte/region-ost/wolfsburg>
- **Освітній економічний центр Нижньої Саксонії (BNW)**
Tel.: 05361-4646832
Mail: kerstin.schluesselburg@bnw.de

Мовні школи

- **Berlitz Deutschland GmbH**
Porschestra. 78, 38440 Wolfsburg
0536 -600670
<https://www.berlitz.com/de-de/sprachschulen/wolfsburg>
- **GB Linguas**
Schmiedeweg 8, 38442 Wolfsburg
Tel.:05366-6689040
Mail: info@gb-linguas.de
- **PLIETSCH**
Lange Strasse 58, 38448 Wolfsburg
Tel.: 05363 9662257
Mail: info@sprachakademie-pliersch.de

Оцінка та визнання іноземних шкільних атестатів та дипломів про професійну освіту


- **IQ-Netzwerk im Jobcenter**
Porschestra. 2, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-4649-317
<https://www.migrationsportal.de/angebote/migrantinnen-migranten/berufliche-erkennung/wolfsburg.html>


Робота, освіта та професія

- **Агентство зайнятості м. Вольфсбург**
Porschestra. 2, 38440 Wolfsburg
Tel.: 0800 - 4555500


- **Центр зайнятості м. Вольфсбург**
Porschestr. 2, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361- 4649100
- **Некомерційна асоціація з працевлаштування WBG/ N@work**
Benzstraße 1, 38446 Wolfsburg
Tel.: 05361- 89277-0
<https://www.wbg-wob.dw>
- **Освітній економічний центр Нижньої Саксонії (BNW)**
05361-4646832
Mail: kerstin.schluesselburg@bnw.de
- **Німецька академія працівників Східної Нижньої Саксонії (DAA)**
Röntgenstr. 1, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-6009610
<https://daa-son.de/unsere-standorte/daa-wolfsburg>
- **JOBWERK**
Porschestr. 2, 38440 Wolfsburg
05361 -308999-0 / Mail: jobwerk@stadt.wolfsburg.de
<http://www.jobwerk.info>
- **Університет прикладних наук Ostfalia**
Robert-Koch-Platz 8 a, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-89 2221005
<https://www.ostfalia.de/cms/de/campus/wob>
- **Школа Oskar-Kämmer**
Heßlinger Str. 13-15, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-646718
Mail: info@oks.de
<https://www.oks.de/unternehmen/standorte/wolfsburg-hesslinger-strasse-13-15>
- **Регіональна освітня спілка (RVA)**
Seilerstr. 3, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-890610801
<https://www.rva-wolfsburg.de>
- **Вольфсбурзький коледж. Гімназія для дорослих**
Danziger Str. 17, 38444 Wolfsburg
Tel.: 05361-36658
<http://wob-kolleg.de>

11. Залежність і наркотики

-  **Консультування в питаннях наркотиків м. Вольфсбург**
Lessingstr. 27, 38440 Wolfsburg
Tel.: 0 5361-27 90 0
Mail: info@drogenberatung-wolfsburg.de
<http://www.drogenberatung-wolfsburg.de/kontakt>

-  **Діаконічне підприємство м. Вольфсбург**
Консультаційний центр у питаннях алкогольної, наркотичної та інших залежностей
Спеціалізований центр по роботі із залежністю та з попередженням залежності
Nordsteimker Straße 3, 38446 Wolfsburg
Tel.: 05361-501 1800
Mail: suchtberatung@diakonie-wolfsburg.de

12. Консультування у випадках заборгованості і неплатоспроможності

-  **Caritasverband Wolfsburg e. V.**
Antonius-Holling-Weg 8 u. 10, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361 89009-18 und 05361 89009-98
Mail: schuldnerberatung@caritas-wolfsburg.de
www.caritas-wolfsburg.de

* Adobe Stock Images

13.. Важливі телефонні номери м. Вольфсбург

Органи влади і установи	
 Поліція 	110
 Пожежна служба швидка медична допомога Лікар невідкладної допомоги  	112
 Номер екстреного виклику служби чергових лікарів 	116 117
 Міська ратуша	115
 Департамент охорони здоров'я	05361 28-2020
 Служба соціально-психіатричної допомоги і служба допомоги в кризових ситуаціях	05361 28-2040
 Лікарня	05361 80-0
 Центр зайнятості	05361 4646-100 Jobcenter-Wolfsburg@jobcenter-ge.de

Херасгебер
Стат Волфсбург

Überarbeitung 2022
Integrationsreferat
Porschestr. 49, 38442 Wolfsburg
Rathaus B, Zimmer 227
Tel.: 05361 -28 2672
Mail: sekretariat.integrationsreferat@stadt.wolfsburg.de
<https://www.wolfsburg.de/integration>



Јуні 2022

Видавець
Місто Вольфсбург

Перероблено 2022
Департамент інтеграції
Porschestr. 49, 38442 Wolfsburg
Rathaus B, Zimmer 227
Tel.: 05361 -28 2672
Mail: sekretariat.integrationsreferat@stadt.wolfsburg.de
<https://www.wolfsburg.de/integration>

Червень 2022